

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Anual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

(Tradução)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

ORDER

GAD/74/63/14723

Whereas the period of appointment of the Judges of «Tribunal da Relação», Dr. Antonio Furtado and Dr. Jose Paulo Teles made by the Order dated the 4th July, 1962 and published in the Government Gazette no. 27, series II, dated the 5th July, 1962 expires on the 4th July, 1963.

Now therefore, the Lieutenant Governor is pleased to renew the appointment of Dr. A. Furtado and Dr. Jose Paulo Teles as judges of the «Tribunal da Relação» with effect from the 5th July, 1963, until further orders.

T. Sivasankar

Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu
Panjim, 4th July, 1963.

ORDER

GAD/DEP-104/63/14827

Shri S. V. Prabhu, Dy. Secretary, Development is repatriated to his parent State (Mysore) with effect from 15th July, 1963, forenoon.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

P. J. Fernandes

Chief Secretary

Panjim, 5th July, 1963.

Notification

ELN/VPT/289/63/14858

In exercise of the powers vested in him under Rule 19 of Goa, Daman and Diu Village Panchayat (Election Procedure) Rules, 1962, the Chief Secretary hereby appoints the Administrator, District Canacona to be the Returning Officer for the Bye-Election of Village Panchayat of Nagorcem Village in Canacona Concelho.

P. J. Fernandes

Chief Secretary

Panjim, 6th July, 1963.

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Portaria

GAD/74/63/14723

Atendendo a que o período da nomeação dos juizes do Tribunal da Relação, Dr. António Furtado e Dr. José Paulo Teles, efectuada por portaria de 4 de Julho de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 27, 2.ª série, de 5 de Julho de 1962, termina em 4 de Julho de 1963;

O Governador-tenente renova a nomeação do Dr. A. Furtado e Dr. José Paulo Teles, para juizes do Tribunal da Relação com efeito a partir de 5 de Julho de 1963 e até ordens ulteriores.

T. Sivasankar

Governador-tenente de Goa, Damão e Dio
Panjim, 4 de Julho de 1963.

Portaria

GAD/DEP-104/63/14827

Os serviços do Sr. S. V. Prabhu, Secretário Adjunto de Fomento, são repostos à disposição do Estado da procedência (Mysore), com efeito a partir de 15 de Julho de 1963 (antes do meio-dia).

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

P. J. Fernandes

Secretário-Chefe

Panjim, 5 de Julho de 1963.

Despacho

ELN/VPT/289/63/14858

Usando das faculdades que lhe são conferidas ao abrigo do n.º 19 das Normas Eleitorais da Lei de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Dio, de 1962, o Secretário-Chefe designa o Administrador do concelho de Canacona como oficial escrutinador para a eleição suplementar do Panchayat da aldeia de Nagorcem do concelho de Canacona.

P. J. Fernandes

Secretário-Chefe

Panjim, 6 de Julho de 1963.

Notification

ELN/VPT/217/63/14859

In exercise of the powers vested in him under Rule 19 of Goa, Daman and Diu Village Panchayat (Election Procedure) Rules, 1962, the Chief Secretary hereby appoints the Administrator, Bardez District, to be the Returning Officer for the Bye-Election of Village Panchayat of Ucassaim, Paliem and Punola Villages in Bardez Concelho.

P. J. Fernandes
Chief Secretary

Panjim, 6th July, 1963.

Notification

ELN/VPT/204/63/14860

In exercise of the powers vested in him under Rule 19 of Goa, Daman and Diu Village Panchayat (Election Procedure) Rules, 1962, the Chief Secretary hereby appoints the Administrator, District Mormugão, to be the Returning Officer for the Bye-Election of Village Panchayat of Cansaulim, Arossim and Cuelim Villages in Mormugão Concelho.

P. J. Fernandes
Chief Secretary

Panjim, 6th July, 1963.

Notification

ELN/VPT/205/63/14861

In exercise of the powers vested in him under Rule 19 of Goa, Daman and Diu Village Panchayat (Election Procedure) Rules, 1962, the Chief Secretary hereby appoints the Administrator, Bardez District, to be the Returning Officer for the Bye-Election of Village Panchayat of Tivim and Sirçaim Villages in Bardez Concelho.

P. J. Fernandes
Chief Secretary

Panjim, 6th July, 1963.

Notification

ELN/VPT/258/63/14862

In exercise of the powers vested in him under Rule 19 of Goa, Daman and Diu Village Panchayat (Election Procedure) Rules, 1962, the Chief Secretary hereby appoints the Administrator, District Canacona to be the Returning Officer for the Bye-Election of Village Panchayat of Gaondongrem Village in Canacona Concelho.

P. J. Fernandes
Chief Secretary

Panjim, 6th July, 1963.

Notification

DF-61-FOR-63

The following persons are appointed as forest guards under the Conservator of Forests, Goa, Daman and Diu on the dates shown against their names as indicated below:

1. Diogo Pedro Barreto of Canacona — joined duty on 23-4-63.
2. Pedro Damiao Lazario Caeiro of Loliem-Canacona — joined duty on 25-4-63.
3. Arjuna Hovaji Moroscar of Valpoi-Satari — joined duty on 1-5-63.
4. Sada Santu Dessai of Cuncolim — joined duty on 4-6-63.
5. Ananta Dattu Naik Dessai of Cuncolim — joined duty on 6-6-63.
6. Gopal Toku Goungo of Nadora — joined duty on 6-6-63.
7. Gopal Datta Varico of Canacona — joined duty on 7-6-63.

Despacho

ELN/VPT/217/63/14859

Usando das faculdades que lhe são conferidas ao abrigo do n.º 19 das Normas Eleitorais da Lei de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Diu, de 1962, o Secretário-Chefe designa o Administrador do concelho de Bardês como oficial escrutinador para as eleições suplementares dos Panchayats das aldeias de Ucassaim, Paliém e Punolá do concelho de Bardês.

P. J. Fernandes
Secretário-Chefe

Pangim, 6 de Julho de 1963.

Despacho

ELN/VPT/204/63/14860

Usando das faculdades que lhe são conferidas ao abrigo do n.º 19 das Normas Eleitorais da Lei de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Diu, de 1962, o Secretário-Chefe designa o Administrador do concelho de Mormugão como oficial escrutinador para as eleições suplementares dos Panchayats das aldeias de Cansaulim, Arossim e Cuelim do concelho de Mormugão.

P. J. Fernandes
Secretário-Chefe

Pangim, 6 de Julho de 1963.

Despacho

ELN/VPT/205/63/14861

Usando das faculdades que lhe são conferidas ao abrigo do n.º 19 das Normas Eleitorais da Lei de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Diu, de 1962, o Secretário-Chefe designa o Administrador do concelho de Bardês como oficial escrutinador para as eleições suplementares dos Panchayats das aldeias de Tivim e Sirçaim do concelho de Bardês.

P. J. Fernandes
Secretário-Chefe

Pangim, 6 de Julho de 1963.

Despacho

ELN/VPT/258/63/14862

Usando das faculdades que lhe são conferidas ao abrigo do n.º 19 das Normas Eleitorais da Lei de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Diu, de 1962, o Secretário-Chefe designa o Administrador do concelho de Canacona como oficial escrutinador para a eleição suplementar do Panchayat da aldeia de Gaundongrem do concelho de Canacona.

P. J. Fernandes
Secretário-Chefe

Pangim, 6 de Julho de 1963.

Despacho

DF-61-FOR-63

Os individuos a seguir indicados são nomeados guardas florestais sob a direcção do Conservador das Matas de Goa, Damão e Diu, a partir das datas indicadas em relação aos seus nomes:

1. Diogo Pedro Barreto, de Canacona — apresentou-se ao serviço em 23-4-63.
2. Pedro Damiao Lazario Caeiro, de Loliem-Canacona — apresentou-se ao serviço em 25-4-63.
3. Arjuna Hovaji Moroscar, de Valpoi-Satari — apresentou-se ao serviço em 1-5-63.
4. Sada Santu Dessai, de Cuncolim — apresentou-se ao serviço em 4-6-63.
5. Ananta Dattu Naik Dessai, de Cuncolim — apresentou-se ao serviço em 6-6-63.
6. Gopal Toku Goungo, de Nadorá — apresentou-se ao serviço em 6-6-63.
7. Gopal Dattá Varico, de Canacona — apresentou-se ao serviço em 7-6-63.

8. Dattarama Bisó Naik Gauncar of Canacona — joined duty on 7-6-63.
9. Aleixo Salvador Rodrigues of Uguem-Pernem — joined duty on 7-6-63.
10. Ramesh Pandurang Shirodkar of Ribandar — joined duty on 11-6-63.
11. Atmarama P. B. Khorjuvekar of Aroba — joined duty on 10-6-63.
12. Ananda Rama Naik Dessai of Cuncolim — joined duty on 10-6-63.
13. Utoma Pandu Naik Gauncar of Canacona — joined duty on 10-6-63.
14. Xec Arun of Valpoi-Satari — joined duty on 10-6-63.
15. Arcanjo Filipe Fernandes of Loliem-Canacona — joined duty on 10-6-63.
16. Mateus Gonçalino Fernandes of Canacona — joined duty on 10-6-63.
17. Martins Simeão Viegas of Amona — joined duty on 10-6-63.
18. Esvonta Babu Maencar of Dargalim-Pernem — joined duty on 10-6-63.
19. Chandroji Rauji Savai Dessai of Pernem — joined duty on 10-6-63.
20. Ibrahim Khan of Ponda — joined duty on 11-6-63.
21. Natividade M. M. da Silva of Sanquelim — joined duty on 17-6-63.
22. Xec Badrudino Mirza of Colombatlem-Bicholim — joined duty on 17-6-63.
23. Mamod Sonaula of Baina — joined duty on 20-6-63.

The above candidates recommended by the Employment Exchange have been posted to various areas according to the exigencies of work.

B. S. Muddapur, for Development Commissioner.

Panjim, 28th June, 1963.

Notification

CDB/EST/VGA.

Shri V. G. Ajgaonkar, Tahsildar (Planning and Development), Secretariat, Goa, Panjim, is on his relief from the present assignment transferred and appointed as Block Development Officer, Pernem, in the post created in the Government Order No. GAD/NES/62/18416 dated 16-11-62 on the terms of deputation contained in Government of India letter No. F. 1-37/62-Goa, dated 20-11-62.

Earned leave for sixty days granted to him under Government Order No. GAD/P/VGA/62/19712, dated 29-11-62 is cancelled.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

S. V. Prabhu, Deputy Secretary Development.

Panjim, 3rd July, 1963.

Office of the Registrar Cooperative Societies

Notification

RES-(c)-43-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Shri Devaki Purusu Prasann, Nagarshe Palole Vibhag Vividha Karyakari Sahakari Society Ltd. Kolam-Canacona is registered under code symbol RES-(c)-43-/Goa.

Notification

RES-(c)-44-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Ambawali Vividha Karyakari Sahakari Seva Society Ltd. Ambawali-Quepem, is registered under code symbol RES-(c)-44-/Goa.

8. Dattarama Bisó Naik Gauncar, de Canácona — apresentou-se ao serviço em 7-6-63.
9. Aleixo Salvador Rodrigues, de Uguém-Perném — apresentou-se ao serviço em 7-6-63.
10. Ramesh Pandurang Shirodkar, de Ribandar — apresentou-se ao serviço em 11-6-63.
11. Atmarama P. B. Khorjuvekar, de Arobá — apresentou-se ao serviço em 10-6-63.
12. Ananda Rama Naik Dessai, de Cuncolim — apresentou-se ao serviço em 10-6-63.
13. Utoma Pandu Naik Gauncar, de Canácona — apresentou-se ao serviço em 10-6-63.
14. Xec Arun, de Valpoi-Satari — apresentou-se ao serviço em 10-6-63.
15. Arcanjo Filipe Fernandes, de Loliém-Canácona — apresentou-se ao serviço em 10-6-63.
16. Mateus Gonçalino Fernandes, de Canácona — apresentou-se ao serviço em 10-6-63.
17. Martins Simeão Viegas, de Amonã — apresentou-se ao serviço em 10-6-63.
18. Esvonta Babu Maencar, de Dargalim-Perném — apresentou-se ao serviço em 10-6-63.
19. Chandroji Rauji Savai Dessai, de Perném — apresentou-se ao serviço em 10-6-63.
20. Ibrahim Khan, de Pondá — apresentou-se ao serviço em 11-6-63.
21. Natividade M. M. da Silva, de Sanquelim — apresentou-se ao serviço em 17-6-63.
22. Xec Badrudino Mirza, de Colombatlem-Bicholim — apresentou-se ao serviço em 17-6-63.
23. Mamod Sonaula, de Baina — apresentou-se ao serviço em 20-6-63.

Os candidatos acima mencionados, que foram propostos pelo Employment Exchange, foram colocados em diversas localidades, segundo a conveniência do serviço.

B. S. Muddapur, pelo Comissário de Fomento.

Pangim, 28 de Junho de 1963.

Despacho

CDB/EST/VGA.

Após ter sido dispensado do seu presente cargo, o Sr. V. G. Ajgaonkar, Tahsildar (Planeamento e Fomento), Secretaria-Geral, Pangim, Goa, é transferido e nomeado Block Development Officer, em Perném, no lugar criado pela Portaria n.º GAD/NES/62/18416, de 16 de Novembro de 1962, sujeito às condições de destacamento previstas na carta n.º F.1-37/62-Goa, do Governo da Índia, datada de 20 de Novembro de 1962.

Fica cancelada a licença disciplinar de sessenta dias que lhe havia sido concedida por portaria n.º GAD/P/VGA/62/19712, de 29 de Novembro de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

S. V. Prabhu, Secretário Adjunto de Fomento.

Pangim, 3 de Julho de 1963.

Repartição do Registador de Sociedades Cooperativas

Despacho

RES-(c)-43-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, ao abrigo do artigo 9.º «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Diu, a «Shri Devaki Purusu Prasann, Nagarshe Palole Vibhag Vividha Karyakari Sahakari Society Ltd», de Kolam-Canacona, é registada sob o n.º RES-(c)-43-/Goa.

Despacho

RES-(c)-44-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, ao abrigo do artigo 9.º «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Diu, a «Ambawali Vividha Karyakari Sahakari Seva Society Ltd.», de Ambaulim, Quepém, é registada sob o n.º RES-(c)-44-/Goa.

Notification

GEN-(c)-5-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Arambal Fishery Cooperative Society Ltd. Arambal-Pedne, is registered under code symbol GEN-(c)-5-/Goa.

Notification

RES-(c)-42-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Agshi Vividha Karyakari Sahakari Seva Society Ltd. Agshi, Thiswadi, is registered under code symbol RES-(c)-42-/Goa.

Notification

PRD-(a)-6-Diu

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Jai-Bhavani Salt Producers Cooperative Society Ltd. Bucharvada — Diu, is registered under code symbol PRD-(a)-6-/Diu.

T. A. Pratinidhi, Registrar of Coop. Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 4th July, 1963.

Home Department**Notification**

HD/32/269/63

Shri R. K. Kalaswad, Principal, Police Training School, Valpoi is granted earned leave for 14 days with effect from 28-1-1963 to 10-2-1963.

On expiry of leave, Shri R. K. Kalaswad is reposted as Principal, Police Training School, Valpoi.

V. G. Joshi, Deputy Secretary, Home Department.

Panjim, 5th July, 1963.

Civil Administration Services**Order**

Vomeschandra Irachande, who by order dated 2nd June, 1961, had been appointed for the post of interpreter of the Municipal Julgado of Diu, for a probationary period of two years, is appointed for another probationary period of three years, from 16th instant, as per rules in force.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 4th July, 1963.

Order

Joaquim Perpétuo Socorro Gracias Machado, who by order dated 9th June, 1961, had been appointed for the post of Conservator of Civil Registry of 3rd class, for a probationary period of two years, is appointed for another probationary period of three years, from 14th instant, as per rules in force.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 4th July, 1963.

Despacho

GEN-(c)-5-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, ao abrigo do artigo 9.º «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Arambal Fishery Cooperative Society Ltd.», de Arambol, Perném, é registada sob o n.º GEN-(5)-/Goa.

Despacho

RES-(c)-42-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Agshi Vividha Karyakari Sahakari Seva Society Ltd.», de Agaçaim, Tisvaddi, é registada sob o n.º RES-(c)-42-/Goa.

Despacho

PRD-(a)-6-Diu

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Jai-Bhavani Salt Producers Cooperative Society Ltd.», de Bucharvada, Dio, é registada sob o n.º PRD-(a)-6-/Diu.

T. A. Pratinidhi, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 4 de Julho de 1963.

Departamento do Interior**Portaria**

HD/32/269/63

R. K. Kalaswad, director da Escola de Treino Policial em Valpoi — concedidos catorze dias de licença disciplinar, de 28 de Janeiro de 1963 a 10 de Fevereiro de 1963. Após o termo da sua licença o Sr. R. K. Kalaswad reassumirá as funções de director da Escola de Treino Policial em Valpoi.

V. G. Joshi, Secretário Adjunto, Departamento do Interior.

Pangim, 5 de Julho de 1963.

Serviços de Administração Civil**Portaria**

Vomeschandra Irachande — reconduzido por mais três anos, a partir de 16 do corrente mês, nos termos da alínea b) do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, no lugar de intérprete do Julgado Municipal de Dio, para que havia sido nomeado, provisoriamente, por portaria de 2 de Junho de 1961.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 4 de Julho de 1963.

Portaria

Joaquim Perpétuo Socorro Gracias Machado — reconduzido por mais três anos, a partir de 14 do corrente mês, nos termos da alínea b) do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, no lugar de Conservador do Registo Civil de 3.ª classe, para que havia sido nomeado, provisoriamente, por portaria de 9 de Junho de 1961.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 4 Julho de 1963.

By notification dated 17th June, 1963, of Collector of Daman:

Alberto Mendonça, Municipal Ambulance compounder of Canoel, working at the Hospital of Daman—granted, according to the opinion of the Health Board of Daman, expressed in its session of 15th June, 1963, 15 days of sick leave. (He has to pay the due emoluments).

By notification dated 26th June, 1963:

Govinda Sinai Edó, 2nd grade clerk of the Comunidade of Majorda—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By notifications dated 2nd July, 1963:

The opinion of the Health Board which, in its session dated 27th June 1963, granted 30 days of sick leave to Ratangi Vilaxinim Ramnatar, bailiff of the Municipal Julgado of Diu, is accepted. (He has to pay the due emoluments).

The opinion of the Health Board which in its session dated 27th June 1963, granted Miguel Vicente de Almeida, peon of the Montepio do Estado da India forty five days of leave for treatment is accepted. (He has to pay the due emoluments).

The opinion of the Revision Health Board, expressed in its session dated 1st instant, considering Visnum Panduronga Folo Dessai, 2nd class assistant of the Civil Registry Office of S. Braz, absolutely unfit for service, as he suffers from a serious and incurable illness, is accepted.

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 1st April, 1963, of the Director of Government Jail at Diu, confirmed by the Attorney General by order dated 17th of the same month, the latter order now being not liable to appeal Premji Bessar, soldier no. 16/689 of the cadre of the said Jail, was disciplinarily punished and ordered to pay a fine corresponding to salary of 5 days, as foreseen in no. 3 of article 354 of Civil Service Regulation.

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 11th June, 1963, from the Judge of the Municipal Julgado of Ponda, the citizen António Eusebio Inacio Pereira has been appointed temporarily to exercise the duties of assistant of registrar of the same Julgado, in accordance with the no. 18 of article 71 of «Organização Judiciária», post created by Decree no. 43 586, dated 7-4-1961. The said Pereira, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 11th June;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 11th June, 1963, from the Judge of the Municipal Julgado of Ponda, the citizen Xembu Saunto Talaulicar has been appointed temporarily to exercise the duties of copy writer of the same Julgado, in accordance with the no. 18 of article 71 of «Organização Judiciária», post created by Decree no. 43 586, of 7-4-1961. The said Talaulicar, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 11th June;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 17th June, 1963, from the Judge of the Comarca of Bicholim, the citizen Francisco Xavier Jose Agnelo da Costa Campos has been appointed temporarily to exercise the duties of copy writer of «2.º officio» of the same Comarca, in accordance with no. 18 of article 71 of «Organização Judiciária», post created by Decree no. 43 586, dated 7-4-1961. The said Costa Campos, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 17th June.

Government Press

By notification dated 25th June, 1963:

João Inacio Paixão Bragança, practitioner of the Government Press—granted 8 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By notification dated 2nd July, 1963:

The opinion of the Health Board which in its session dated 27th June, 1963 granted Joaquim Antonio Maria Baptista da

Por despacho de 17 de Junho de 1963, do Collector de Damão:

Alberto Mendonça, manipulador da Ambulância Municipal de Canoel, em serviço na Farmácia do Hospital distrital de Damão—confirmado o parecer da Junta de Saúde distrital de Damão, que, em sua sessão de 15 de Junho findo, lhe arbitrou quinze dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 26 de Junho de 1963:

Govinda Sinai Edó, escrivão de 2.ª classe da comunidade de Majordá—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 2 de Julho de 1963:

Ratangi Vilaxinim Ramnatar, oficial de diligências do Julgado Municipal de Dio—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 27 de Junho findo, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Miguel Vicente de Almeida, servente do Montepio do Estado da India—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 27 de Junho de 1963, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Visnum Panduronga Folo Dessai, ajudante do Posto do Registro Civil de 2.ª classe de S. Brás—confirmado o parecer da Junta de Revisão, emitido em sua sessão de 1 do corrente mês, que o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Para os fins convenientes se declara:

Que por despacho de 1 de Abril de 1963, do Director da Penitenciária de Dio, confirmado pelo Ex.º Procurador da República, por seu despacho de 17 do mesmo mês e transitado em julgado, foi aplicada em processo disciplinar, a pena do n.º 3.º do artigo 354.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, graduada em cinco dias de multa de vencimento, ao soldado n.º 16/689 do quadro da referida Penitenciária, Premji Bessar;

Que por despacho de 11 de Junho findo, do Ex.º Juiz do Julgado Municipal Especial de Ponda, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de ajudante do escrivão do mesmo Julgado, o cidadão António Eusebio Inacio Pereira, nos termos do n.º 18 do artigo 71.º da Organização Judiciária, lugar criado pelo Decreto n.º 43 586, de 7 de Abril de 1961, tendo o mesmo Pereira tomado posse e entrado no exercício das suas funções na referida data 11 de Junho, por urgente conveniência do serviço;

Que por despacho de 11 de Junho findo, do Ex.º Juiz do Julgado Municipal Especial de Ponda, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de copista do cartório do escrivão do mesmo Julgado, o cidadão Xembu Saunto Talaulicar, nos termos do n.º 18 do artigo 71.º da Organização Judiciária, lugar criado pelo Decreto n.º 43 586, de 7 de Abril de 1961, tendo o mesmo Talaulicar tomado posse e entrado no exercício das suas funções na referida data 11 de Junho, por urgente conveniência do serviço;

Que por despacho de 17 de Junho findo, do Ex.º Juiz de Direito da comarca de Bicholim, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de copista do cartório do 2.º officio do mesmo Juízo, o cidadão Francisco Xavier José Agnelo da Costa Campos, nos termos do n.º 18 do artigo 71.º da Organização Judiciária, lugar criado pelo Decreto n.º 43 586, de 7 de Abril de 1961, tendo o mesmo Costa Campos tomado posse e entrado no exercício das suas funções na mesma data 17 de Junho, por urgente conveniência do serviço.

Imprensa Nacional

Por despacho de 25 de Junho de 1963:

João Inácio Paixão Bragança, praticante da Imprensa Nacional—concedidos oito dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 2 de Julho de 1963:

Joaquim António Maria Baptista da Silva, encadernador de 2.ª classe da Imprensa Nacional—confirmado o parecer da

Silva, 2nd class book-binder of the Government Press, thirty days of leave for treatment is accepted. (He has to pay the due emoluments).

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 11th July, 1963. — The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

Customs

Corrigendum

In the orders of renewal of the acting appointments of the appraiser Ananda Quenim and of the officers Malu Poi, Sricanta Putu Porobo Gauncar e Aleixo Santana Bernardo Sardinha, published in the Government Gazette no. 24, series II, dated 13th June, 1963, Pg. 433, read «with effect from 24th May, 1963» instead of «with effect from 26th May, 1963».

Goa, 29th June, 1963. — *C. T. A. Pillai*, Customs Adviser.

Fiscal Guard

By notification dated 26th June, 1963:

Francisco Fernandes, 2nd class customs guard no. 240/142, Joaquim Vicente Fernandes, 2nd class customs guard no. 123/25 and Ezzo Narana Chonenkar, 2nd class customs guard no. 214/116 — granted 30 days of privilege leave each.

Directorate of Customs Services, Goa, 4th July, 1963. — The Director of Customs Services, *Narana P. Sirvoicar*.

Department of Economics

Order

Roberto Bras Afonso, officiating 2nd grade officer in the Directorate of Economic Services is hereby continued to officiate in the same grade and post, for a further period of one year, with effect from 8-7-1963 or until the Directorate is reorganized, whichever is earlier.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 30th June, 1963.

Order

Trivikrama Sinai Candeparcar, officiating 2nd grade officer in the Mining Department of the Directorate of Economic Services, is hereby continued to officiate in the same grade and post for a further period of one year with effect from 8-7-1963 or until the Directorate is reorganized, whichever is earlier.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 30th June, 1963.

Order

Francisco Xavier Colaço, officiating 2nd grade officer in the Directorate of Economic Services is hereby continued to officiate in the same grade and post, for a further period of one year, with effect from 13-7-1963 or until the Directorate is reorganized, whichever is earlier.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 30th June, 1963.

Order

Marina Aurea de Noronha, officiating 3rd grade officer in the Directorate of Economic Services is hereby continued to officiate in the same grade and post, for a further period of

Junta de Saúde, que, em sua sessão de 27 de Junho de 1963, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 11 de Julho de 1963. — O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

Serviços das Alfândegas

Corrigenda

Nas portarias de renovação das nomeações interinas do verificador Ananda Quenim e dos oficiais Malu Poi, Sricanta Putu Porobo Gauncar e Aleixo Santana Bernardo Sardinha, publicadas no *Boletim Oficial* n.º 24, 2.ª série, de 13 de Junho de 1963, pgs. 433, deve-se ler «a partir de 24 de Maio de 1963» em vez de «a partir de 26 de Maio de 1963».

Goa, 29 de Junho de 1963. — *C. T. A. Pillai*, Customs Adviser.

Guarda Fiscal

Por despacho de 26 de Junho de 1963:

Francisco Fernandes, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 240/142, Joaquim Vicente Fernandes, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 123/25 e Ezzo Narana Chonenkar, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 214/116 — concedidos trinta dias de licença disciplinar, a cada um.

Direcção dos Serviços das Alfândegas, em Goa, 4 de Julho de 1963. — O Director dos Serviços, *Narana P. Sirvoicar*.

Serviços de Economia

Portaria

Roberto Brás Afonso, exercendo, interinamente, o lugar de segundo-oficial da Direcção de Serviços de Economia — renovada, por mais um ano, a partir de 8 de Julho de 1963, a não ser que o quadro da mesma Direcção seja reorganizado antes disso, a sua nomeação interina no mesmo lugar.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 30 de Junho de 1963.

Portaria

Trivikrama Sinai Candeparcar, exercendo, interinamente o lugar de segundo-oficial da Repartição de Minas da Direcção de Serviços de Economia — renovada, por mais um ano, a partir de 8 de Julho de 1963, a não ser que o quadro da mesma Direcção seja reorganizado antes disso, a sua nomeação interina no mesmo lugar.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 30 de Junho de 1963.

Portaria

Francisco Xavier Colaço, exercendo, interinamente, o lugar de segundo-oficial da Direcção de Serviços de Economia — renovada, por mais um ano, a partir de 13 de Julho de 1963, a não ser que o quadro da mesma Direcção seja reorganizado antes disso, a sua nomeação interina no mesmo lugar.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 30 de Junho de 1963.

Portaria

Marina Aurea de Noronha, exercendo, interinamente, o lugar de terceiro-oficial da Direcção de Serviços de Economia — renovada, por mais um ano, a partir de 20 de Julho de 1963,

one year with effect from 20-7-1963 or until the Directorate is reorganized, whichever is earlier.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 30th June, 1963.

Order

Antonio Pedro Conceição Ambrosio de Miranda, officiating 3rd grade officer in the Department of Mines of the Directorate of Economic Services is hereby continued to officiate in the same grade and post, for a further period of one year, with effect from 13-7-1963 or until the Directorate is reorganized, whichever is earlier.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner

Panjim, 30th June, 1963.

By notification dated 21st June, 1963:

The opinion of the Health Board, which in its session of 20th June, 1963 granted Felix Conceição Francisco de Oliveira, assistant surveyor of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services, 45 days of leave for treatment is accepted. (Emoluments due are to be paid).

By order dated 27th June, 1963:

Lindo Jeronimo Furtado, who was appointed temporarily to the post of aspirante of the Department of Mines of the Directorate of Economic Services, by order dated 16-6-61, published in the Government Gazette no. 28, series II, of 13-7-61, and which appointment was renewed by order dated 21-9-62, published in the Government Gazette no. 41, series II, of 11-10-62, is relieved from the said post, with effect from 6th June, 1963, as he has been appointed provisionally for the post of «aspirante» of the Directorate of Economic Services, by order dated 17-5-63, published in the Government Gazette no. 23, series II, of 6-6-63.

Directorate of Economic Services, in Goa, 6th July, 1963. — The Director, *Prabhakar Kamat*.

Revenue Department

By order dated 28th June, 1963:

Gregorio Micael Vaz Fernandes — appointed temporarily to the post of clerk of the Directorate of Fazenda, in the vacancy caused by the appointment, as acting 3rd grade officer, of the clerk Basilio Jorge do Espirito Santo da Costa, made by order dated 19th July, 1962 published in the Government Gazette no. 30, series II, dated 27th of the same month, and posted in the Taluka Office of Fazenda of Pernem.

By notification dated 28th June, 1963:

Maria Elma Carlota Barros Dias, temporary clerk — granted as per recommendation of the Health Board, in its session dated 27th instant, 60 days of leave for treatment. (She has to pay the due emoluments).

By orders dated 2nd July, 1963:

Pedro Francisco Xavier Felicio de Araujo, 3rd grade officer of the Directorate of Fazenda — renewed his appointment as acting 2nd grade officer, with effect from 2nd June, of current year, made by order dated 25th May, 1961, published in the Government Gazette no. 22, series II, dated 2nd June of the same year.

Jenardana Xete Valco, 3rd grade officer of the Directorate of Fazenda — renewed his appointment as acting 2nd grade officer, with effect from 10th April last, made by order dated 27th March, 1962, published in the Government Gazette no. 14, series II, dated 5th April of the same year.

João Calisto Sagrado Coração Dias e Sousa, clerk of the Directorate of Fazenda — renewed his appointment as acting 3rd grade officer, with effect from 7th April last, made by order dated 27th March, 1962, published in the Government Gazette no. 14, series II, dated 5th April of the same year.

a não ser que o quadro da mesma Direcção seja reorganizado antes disso, a sua nomeação interina no mesmo lugar.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 30 de Junho de 1963.

Portaria

António Pedro Conceição Ambrosio de Miranda, exercendo, interinamente, o lugar de terceiro-oficial da Repartição de Minas da Direcção de Serviços de Economia — renovada, por mais um ano, a partir de 13 de Julho de 1963, a não ser que o quadro da mesma Direcção seja reorganizado antes disso, a sua nomeação interina no mesmo lugar.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 30 de Junho de 1963.

Por despacho de 21 de Junho de 1963:

Felix Conceição Francisco de Oliveira, agrimensor auxiliar da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — confirmada a opinião da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 20 de Junho do corrente ano, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 27 de Junho de 1963:

Lindo Jerónimo Furtado — exonerado, com efeito a partir de 6 de Junho de 1963, do lugar de aspirante do quadro privativo da Repartição de Minas, da Direcção de Serviços de Economia, para que havia sido nomeado, interinamente, por portaria de 16 de Junho de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 28, 2.ª série, de 13 de Julho de 1961, nomeação essa que fora renovada por portaria de 21 de Setembro de 1962 e publicada no *Boletim Oficial* n.º 41, 2.ª série, de 11 de Outubro de 1962, por ter sido nomeado provisoriamente aspirante da Direcção de Serviços de Economia, por portaria de 17 de Maio de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 23, 2.ª série, de 6 de Junho de 1963.

Direcção de Serviços de Economia, em Goa, 6 de Julho de 1963. — O Director, *Prabakar Camotim*.

Serviços de Fazenda e Contabilidade

Por portaria de 28 de Junho de 1963:

Gregório Micael Vaz Fernandes — nomeado para exercer, interinamente, o lugar de aspirante de Fazenda, na vaga resultante da nomeação interina para terceiro-oficial, do aspirante Basilio Jorge do Espirito Santo Costa, efectuada por portaria de 19 de Julho de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 30, 2.ª série, de 27 do mesmo mês, e colocado na Repartição de Fazenda de Pernem.

Por despacho de 28 de Junho de 1963:

Maria Elma Carlota Barros Dias, aspirante interina — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão do dia 27, sessenta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portarias de 2 de Julho de 1963:

Pedro Francisco Xavier Felicio de Araujo, terceiro-oficial de Fazenda — renovada a partir de 2 de Junho do corrente ano, a sua nomeação interina para segundo-oficial, feita por portaria de 25 de Maio de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 22, 2.ª série, de 2 de Junho do mesmo ano.

Jenardana Xete Valco, terceiro-oficial de Fazenda — renovada a partir de 10 de Abril último, a sua nomeação interina para o lugar de segundo-oficial, feita por portaria de 27 de Março de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 14, 2.ª série, de 5 de Abril do mesmo ano.

João Calisto Sagrado Coração Dias e Sousa, aspirante de Fazenda — renovada a partir de 7 de Abril último, a sua nomeação interina para terceiro-oficial, feita por portaria de 27 de Março de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 14, 2.ª série, de 5 de Abril do mesmo ano.

By orders dated 8th July, 1963:

The orders dated 26th March last published in the Government Gazette no. 14, series II, dated 4th April last, by which the 3rd grade officer, Seguna Sitarama Sirsat has been appointed temporarily 2nd grade officer; the clerk Adolfo Joaquim Adriano Conceição Rodrigues, had been relieved of the post of 3rd grade officer and again appointed temporarily to the same post, and Jose Aleluia Gomes, had been relieved from the post of temporary clerk and appointed again to the same post, posts in which they were not invested, are hereby declared without effect.

Seguna Sitarama Sirsat, 3rd grade officer of the Directorate of Fazenda, no. 8 in the sequence of the scale published in the Government Gazette no. 3, series, II, dated 18th January last, is appointed, by exchange as per rules and regulations in force, to act on service commission at the post of chief accountant of Government Press, in the vacancy caused by relieving from the same commission, of the 3rd grade officer Afonso Calisto Francisco Joven da Silveira, effected by order dated 10th May last.

Afonso Calisto Francisco Joven da Silveira, 3rd grade officer of the Directorate of Fazenda — appointed as acting 2nd grade officer, in the vacancy caused by the detachment from the service for retirement of the 2nd grade officer, Datatraia Ramã Pauçó, made by order dated 12th June last, published in the Government Gazette no. 26, series II, dated 27th of the same month.

Adolfo Joaquim Adriano Conceição Rodrigues, clerk of the Directorate of Fazenda — appointed as acting 3rd grade officer in the vacancy caused by temporary appointment to the post of 2nd grade officer, of the 3rd grade officer, Afonso Calisto Francisco Joven da Silveira, made by order of the same date.

Jose Aleluia Gomes — appointed temporarily to the post of clerk (aspirante) of Fazenda, in the vacancy caused by temporary appointment to the post of 3rd grade officer, of the clerk Adolfo Joaquim Adriano Conceição Rodrigues, made by order of this date, and posted in the Directorate of Fazenda.

Adolfo Joaquim Adriano Conceição Rodrigues, clerk (aspirante) of Fazenda — relieved from the post of 3rd grade officer, to which he had been appointed temporarily by order dated 19th August 1961.

Jose Aleluia Gomes — relieved from the post of clerk of Fazenda to which he had been appointed temporarily by order dated 6th March 1962.

By notification dated 8th July, 1963:

Alvaro Jose Antonio da Silveira, 2nd grade officer of the Directorate of Fazenda — granted as per recommendation of the Health Board, in its session of 4th instant, thirty days of leave for treatment. (He has to pay the due emoluments).

Directorate of the Revenue Department, Goa, 9th July, 1963. — The Director, *Carmo de Noronha*.

Health Department

By order dated 22nd instant:

Sitabai Kosambi — relieved with effect from 24-2-1963 from the post of nurse of Regional Hospital of Curchorem, appointed by order of 14th January, 1963, published in the Government Gazette no. 4, series II, of 24-1-1963, for not taking over charge of the post within the legal time limit.

Directorate of Health Services, Goa, 27th June, 1963. — The Acting Director, *Ananta Camotim Vaga*.

Marine Services

Captain of the Port Office

By orders dated 26th June, 1963:

Antonio Romão Joãozinho da Conceição Brito Dias, marine clerk of the Marine Services — appointed to hold the post of clerk vice Vassudeva Porobo Mambro, who was relieved from service on 21-9-1960.

Cipriano Cesar Coelho do Amaral, marine clerk of the Marine Services — appointed to hold the post of clerk vice Govinda Trivicrama Sinai Silimcano, who was relieved from service on 21-7-1961.

Por portarias de 8 de Julho de 1963:

São declaradas sem efeito as portarias de 26 de Março último publicadas no *Boletim Oficial* n.º 14, 2.ª série, de 4 de Abril último pelas quais o terceiro-oficial Seguna Sitarama Sirsat, fora nomeado para exercer interinamente o lugar de segundo-oficial; o aspirante Adolfo Joaquim Adriano Conceição Rodrigues, fora exonerado do lugar de terceiro-oficial interino e novamente nomeado para o mesmo lugar e José Aleluia Gomes, fora exonerado do lugar de aspirante interino e novamente nomeado para o mesmo lugar, lugares de que não chegaram a tomar posse.

Seguna Sitarama Sirsat, terceiro-oficial de Fazenda, n.º 8 da respectiva escala publicada no *Boletim Oficial* n.º 3, 2.ª série, de 18 de Janeiro último — nomeado, por troca, para nos termos dos n.ºs 11 e 12 da Portaria n.º 11 370, de 31 de Maio de 1948 e artigo 1.º da Portaria n.º 7710, de 29 de Dezembro de 1959, exercer, em comissão, o lugar de chefe de contabilidade da Imprensa Nacional, na vaga resultante da exoneração da mesma comissão, do terceiro-oficial Afonso Calisto Francisco Joven da Silveira, efectuada por portaria de 10 de Maio último.

Afonso Calisto Francisco Joven da Silveira, terceiro-oficial de Fazenda — nomeado para exercer, interinamente, o lugar de segundo-oficial na vaga resultante da desligação do serviço para efeitos de aposentação, do segundo-oficial, Datatraia Ramã Pauçó, efectuada por portaria de 12 de Junho findo, publicada no *Boletim Oficial* n.º 26, 2.ª série, de 27 do mesmo mês.

Adolfo Joaquim Adriano Conceição Rodrigues, aspirante de Fazenda — nomeado para exercer, interinamente, o lugar de terceiro-oficial, na vaga resultante da nomeação interina para segundo-oficial do terceiro-oficial Afonso Calisto Francisco Joven da Silveira, efectuada por portaria da mesma data.

José Aleluia Gomes — nomeado para exercer, interinamente, o lugar de aspirante de Fazenda, na vaga resultante da nomeação interina para terceiro-oficial, do aspirante Adolfo Joaquim Adriano Conceição Rodrigues, efectuada por portaria da mesma data, e colocado na Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade.

Adolfo Joaquim Adriano Conceição Rodrigues, aspirante — exonerado do lugar de terceiro-oficial, para que havia sido nomeado interinamente por portaria de 19 de Agosto de 1961.

José Aleluia Gomes — exonerado do lugar de aspirante de Fazenda para que havia sido nomeado interinamente por portaria de 6 de Março de 1962.

Por despacho de 8 de Julho de 1963:

Alvaro José António da Silveira, segundo-oficial de Fazenda — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão do dia 4, trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, em Goa, 9 de Julho de 1963. — O Director dos Serviços, *Carmo de Noronha*.

Serviços de Saúde

Por portaria de 22 do corrente:

Sitabai Kosambi — exonerada, a partir de 24 de Fevereiro de 1963, do lugar de enfermeira do Hospital Regional de Curchorem, nomeada por portaria de 14 de Janeiro de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 4, 2.ª série, de 24 de Janeiro de 1963, por não ter tomado posse do lugar dentro do prazo estabelecido na lei.

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 27 de Junho de 1963. — O Director, interino, *Ananta Camotim Vaga*.

Serviços de Marinha

Capitania dos Portos

Por portarias de 26 de Junho de 1963:

António Romão Joãozinho da Conceição Brito Dias, cabo de mar do quadro do pessoal dos Serviços de Marinha — nomeado para exercer o lugar de aspirante do mesmo quadro, na vaga resultante da aposentação do aspirante Vassudeva Porobo Mambro, ocorrida em 21 de Setembro de 1961.

Cipriano César Coelho do Amaral, cabo de mar do quadro do pessoal dos Serviços de Marinha — nomeado para exercer o lugar de aspirante do mesmo quadro, na vaga resultante da aposentação do aspirante Govinda Trivicrama Sinai Silimcano, ocorrida em 21 de Julho de 1961.

Jesus Jose Francisco Rosario Antonio Emiliano Aguiar, marine clerk of the Marine Services — appointed to hold the post of clerk vice Narana Bandari who was appointed *escrivão* of 3rd class, by order dated 28-1-1963.

Gerardo Agnelo Contardo Gui Bosco Lobo, assistant marine clerk of the Marine Services — appointed to hold the post of marine clerk vice Antonio Romão Joãozinho da Conceição Brito Dias, who is appointed clerk.

Albino Santana Cosme Vales, who by Order dated 19th July 1961, had been appointed «Cabo de mar» of the Captain of the Ports Office, Panjim for a probationary period of two years — appointed for another period of three years with effect from 1st September 1963 as per article 27 b) of the Civil Service Regulation.

Agnelo Ernesto Francisco Dias, who by Order dated 19th July 1961, had been appointed «Cabo de mar» of the Captain of the Ports Office, Panjim for a probationary period of two years — appointed for another period of three years with effect from 1st September 1963 as per article 27 b) of the Civil Service Regulation.

By orders dated 29th June, 1963:

Eulálio Wellington Fernandes Bragança, assistant marine clerk of the Marine Services — appointed to hold, temporarily, the post of marine clerk of the same Services, vice marine clerk Cipriano Cesar Coelho do Amaral, who was promoted to clerk by order dated 26th June, 1963.

Filomeno Cota, temporary assistant marine clerk of the Marine Services — appointed to hold, temporarily, the post of marine clerk of the same Services, vice marine clerk Jesus Jose Francisco Rosario Antonio Emiliano Aguiar, who was promoted to clerk by order dated 26th June, 1963.

João Ricasoli Fernandes, 2nd class lighthouse keeper of the Captain of the Ports Organisation, Panjim — relieved from service after having been declared absolutely unfit to continue in service by the Revision Medical Board in its session of 1st June 1963, with the right to draw the following provisional pension mentioned in article 444 of the Civil Service Regulation:

Annual pension of Rs. 3008/-, relating to 40 years of service, with the respective increase of 1/5, rendered for retirement, calculated in accordance with the para 1 of article 445 and article 447 of Civil Service Regulation, with the limitations mentioned in article 450 according to basic salary corresponding to letter «T» from schedules annexed to Decree no. 41 612, dated 9-5-1958, which altered the schedule annexed to Decree no. 40 709, dated 31-7-1956 and which is specified in article 1 of Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

The expenditure will be met by Chapter S — Pensions and other retirement benefits of the budget in force, in accordance to the notification of the Finance Secretary dated 5-1-1963.

As per article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325, he has to pay as indemnity a sum of Rs. 1116/- in 96 monthly instalments.

By orders dated 5th June, 1963:

Esvonta Balcustam Modcoicar, temporarily appointed as 2nd grade Officer of the Marine Services by Order, dated 28th January, 1963 — appointed as 2nd grade Officer of those Services with effect from the date of promulgation of this Order in the Government Gazette.

Narana Bandari, temporarily appointed as 3rd grade Officer of the Marine Services by Order, dated 28th January, 1963 — appointed 3rd grade Officer of those Services with effect from the date of promulgation of this Order in the Government Gazette.

Captain of the Ports Office, Panjim, 6th July, 1963. — The Captain of the Port, P. I. Telles, Captain I. N.

Jesus José Francisco Rosário António Emiliano Aguiar, cabo de mar do quadro do pessoal dos Serviços de Marinha — nomeado para exercer o lugar de aspirante do mesmo quadro, na vaga resultante da promoção para o lugar de *escrivão* de 3.ª classe, do aspirante Narana Bandari, por portaria de 28 de Janeiro de 1963.

Gerardo Agnelo Contardo Gui Bosco Lobo, cabo de mar auxiliar dos Serviços de Marinha — nomeado cabo de mar dos mesmos Serviços, na vaga resultante da nomeação para o lugar de aspirante, do cabo de mar António Romão Joãozinho da Conceição Brito Dias.

Albino Santana Cosme Vales, cabo de mar do quadro do pessoal civil da Capitania dos Portos — reconduzido por mais três anos, a partir de 1 de Setembro de 1963, nos termos da alínea b) do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, para que havia sido nomeado provisoriamente por portaria de 19 de Julho de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 35, 2.ª série, de 31 de Agosto de 1961. Agnelo Ernesto Francisco Dias, cabo de mar do quadro do pessoal civil da Capitania dos Portos — reconduzido por mais três anos, a partir de 1 de Setembro de 1963, nos termos da alínea b) do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, para que havia sido nomeado provisoriamente por portaria de 19 de Julho de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 35, 2.ª série, de 31 de Agosto de 1961.

Por portarias de 29 de Junho de 1963:

Eulálio Wellington Fernandes Bragança, cabo de mar auxiliar do quadro do pessoal assalariado dos Serviços de Marinha — nomeado para, nos termos da alínea a) do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, exercer, interinamente, o lugar de cabo de mar do quadro do pessoal dos mesmos Serviços, na vaga resultante da promoção a aspirante, do cabo de mar Cipriano César Coelho do Amaral, efectuada por portaria de 26 de Junho de 1963.

Filomeno Cota, cabo de mar auxiliar eventual dos Serviços de Marinha — nomeado para, nos termos da alínea a) do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, exercer, interinamente, o lugar de cabo de mar do quadro do pessoal dos mesmos Serviços, na vaga resultante da promoção a aspirante, do cabo de mar Jesus José Francisco Rosário António Emiliano Aguiar, efectuada por portaria de 26 de Junho de 1963.

João Ricasoli Fernandes, segundo-faroleiro do quadro de fârois de Goa — desligado do serviço, para efeitos de aposentação, visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço, por parecer da Junta de Revisão, em sua sessão de 1 do corrente, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente organizado:

Pensão anual de Rps. 3008/-, relativa a 40 anos de serviço com o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º conforme o vencimento-base correspondente à letra T do mapa VII anexo ao Decreto n.º 41 612, de 9 de Maio de 1958, que introduziu alterações no mapa I anexo ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho de Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1116/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por portarias de 5 de Julho de 1963:

Esvonta Balcustam Modcoicar, que fora nomeado interinamente *escrivão* de 2.ª classe dos Serviços de Marinha, por portaria de 28 de Janeiro de 1963, é nomeado *escrivão* de 2.ª classe dos mesmos Serviços, a partir da data da publicação desta portaria no *Boletim Oficial*.

Narana Bandari, que fora nomeado interinamente *escrivão* de 3.ª classe dos Serviços de Marinha, por portaria de 28 de Janeiro de 1963, é nomeado *escrivão* de 3.ª classe dos mesmos Serviços, a partir da data da publicação desta portaria no *Boletim Oficial*.

Capitania dos Portos, em Goa, 6 de Julho de 1963. — O Capitão do Porto, P. I. Telles, comandante I. N.

Public Works Department

By notification dated 20th June, 1963:

Jose Manuel Raposo, worker — granted 11 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 26th June, 1963:

Xencora Sinai Candiaparc, acting 3rd grade officer of the P. W. D. staff — has an approved service of 15 years, 9 months and 9 days including the percentage of 20% as per article 435 of Civil Service Regulation. (He has to pay the due emoluments).

By notification dated 26th June, 1963:

Ratnacanta Crisna Quercar, topographer on temporary basis — granted 11 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By notifications dated 27th June, 1963:

The opinion of the Health Board, which in its session dated 20th June, 1963, considered Desiderio Rafael de Menezes, technical assistant on contract basis, physically fit to continue in office, is accepted under the terms of article 136 of Civil Service Regulation.

Panduronga Suctancar, clerk — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By notification dated 29th June, 1963:

Pedro de Souza, carpenter of the P. W. D. Workshop staff, on permanent basis — granted 11 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 3rd July, 1963:

Datarama Balcrisna Sinai Sacardande — appointed temporarily to the post of 3rd grade sub-overseer, of PWD in the vacancy created by the temporary appointment of the holder of that post Rotnacor Ramachondra Borno to 2nd grade sub-overseer as per order dated 6th December, 1962, published in the Government Gazette no. 50, series II, dated 13-12-1962. The same will get a salary according to the new scale.

Directorate of Public Works Department, Goa, 5th July, 1963. — The acting Engineer Director, *Eufemiano Constancio Dias*.

Department of Education

By notification dated 15th June, 1963:

The opinion of the Health Committee of Diu which in its session of the 15th instant, granted to Ramnicrai Deussancar, Government Primary School teacher of Portugues-Guzerate of Diu, thirty days of leave for convalescence, is hereby accepted. (He has to pay the due emoluments).

By notification dated 25th June, 1963:

The opinion of the Revision Health Board expressed in its session dated 15th June, 1963, considering Miguel Francisco Soares, 2nd grade officer of the Department of Education, absolutely unfit for service as he suffers from a serious and incurable illness, is accepted.

Directorate of Education Services, at Goa, 27th June, 1963. — The Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Department of Agriculture

By notification dated 22nd June, 1963:

Purxotoma Suria Xete Verencar, Canal supervisor at Paroda — granted on the recommendation of the Medical Board of Goa, in its session of 6th June, 1963 fifteen days of leave for treatment.

Serviços das Obras Públicas e Transportes

Por despacho de 20 de Junho de 1963:

José Manuel Raposo, trabalhador, assalariado — concedidos onze dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 26 de Junho de 1963:

Xencora Sinai Candiaparc, terceiro-oficial, interino, do quadro da Direcção das Obras Públicas — liquidado, em vista da respectiva certidão, o tempo de serviço em 15 anos, 9 meses e 9 dias, sendo 13 anos, 1 mês e 23 dias de serviço prestado ao Estado desde 9 de Dezembro de 1949 a 31 de Janeiro de 1963 e 2 anos, 7 meses e 16 dias do aumento de 1/5 nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 26 de Junho de 1963:

Ratnacanta Crisna Quercar, topógrafo eventual assalariado — concedidos onze dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 27 de Junho de 1963:

Desiderio Rafael de Menezes, técnico auxiliar, contratado — confirmado o parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 20 de Junho de 1963, no sentido de que a sua validade física permite a continuação na actividade do serviço, para os fins do artigo 136.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Panduronga Suctancar, aspirante — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 29 de Junho de 1963:

Pedro de Sousa, carpinteiro, assalariado, do quadro das Oficinas do Estado — concedidos onze dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 3 de Julho de 1963:

Datarama Balcrisna Sinai Sacardande — nomeado para exercer, interinamente, o lugar de auxiliar de obras públicas de 3.ª classe do quadro da Direcção das Obras Públicas, na vaga resultante da nomeação interina do titular do lugar Rotnacor Ramachondra Borno a auxiliar de obras públicas de 2.ª classe do referido quadro, efectuada por portaria de 6 de Dezembro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 50, 2.ª série, de 13 de Dezembro de 1962. O mesmo terá direito a vencimento conforme a nova escala.

Direcção das Obras Públicas, em Goa, 5 de Julho de 1963. — O Engenheiro Director, interino, *Eufemiano Constancio Dias*.

Serviços de Instrução

Por despacho de 15 de Junho de 1963:

Ramnicrai Deussancar, professor da escola primária oficial de português-guzerate de Diu — confirmado o parecer da Comissão de Saúde de Diu, que, em sua sessão de 15 do corrente, lhe concedeu trinta dias de licença para convalescer. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 25 de Junho de 1963:

Miguel Francisco Soares, segundo-oficial da Direcção dos Serviços de Instrução — homologado o parecer da Junta de Revisão, que, em sua sessão de 15 de Junho de 1963, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 27 de Junho de 1963. — O Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Serviços de Agricultura

Por despacho de 22 de Junho de 1963:

Purxotoma Suria Xete Verencar, cantoneiro de rega do canal de Parodá — concedidos, mediante o parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 6 de Junho de 1963, quinze dias de licença para se tratar.

By order dated 28th June, 1963:

Maria Aurea de Jesus Barros Dias, who was appointed temporarily to the post of «aspirante» of the Department of Agriculture, by order dated 21-11-1961, published in the Government Gazette no. 48, series II, of 30-11-1961 and which appointment was renewed by order dated 16-11-1962, published in the Government Gazette no. 48, series II of 29-11-1962, is relieved from the said post with effect from 6th June, 1963, as she has been appointed provisionally for the post of «aspirante» of the Directorate of Economic Services, by order dated 17-5-1963, published in the Government Gazette no. 23, series II of 6-6-1963.

Directorate of Agriculture in Goa, 28th June, 1963. — The Director, K. G. Kolhatkar.

Forest Department

By notification dated 3rd July, 1963:

Henrique Carlos da Costa, forest guard — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Office of the Conservator of Forests, in Goa, 4th July, 1963. — The Conservator of Forests, P. M. Taggarse.

Water Works Department

By notification dated 22nd June, 1963:

Vitola Naique, labourer, admitted on temporary basis — granted, according to the opinion of the Health Board, expressed in its session of 20th last, thirty days of sick leave, for treatment. (He has to pay the due emoluments).

By notification dated 2nd July, 1963:

Menino Antonio Jose Barbosa, guard of the cadre of temporary staff — granted according to the opinion of the Health Board, expressed in its session of 27th June, 1963, 45 days of sick leave, for treatment. (He has to pay the due emoluments).

Water Supply Department, Goa, 2nd July, 1963. — The Director, Balcrisna Ramachondra Naique.

Navigation of India

By notification dated 24th June, 1963:

Mahesh Sanzguiri, 3rd grade officer of the Navigation of India — granted 30 days of privilege leave to be enjoyed along with 30 days granted last year. (He has to pay the due emoluments).

By notification dated 28th June, 1963:

Alfredo F. M. T. Ferrão, 3rd grade officer of the Navigation of India — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Navigation of India, Panjim, 29th June, 1963. — The Administrator-Delegate, P. I. Telles, Captain I. N.

«Caixa Económica de Goa»

Order

The acting appointment of Shri Fidelis Crisostomo Jose Francisco Jesus Furtado for the post of clerk of the «Caixa Economica de Goa», made by order dated the 1st June, 1962, is renewed for further three months in the same post with effect from 3rd June, 1963.

«Caixa Economica de Goa», in Goa, 26th June, 1963. — The Custodian, S. V. Bhohe.

Public Assistance Department

By notifications dated 14th June, 1963:

Maria Francisca Perpetua Telma da Silva e Rodrigues, mid-wife for Maternity and Infants of the Public Assistance

Por portaria de 28 de Junho de 1963:

Maria Aurea de Jesus Barros Dias — exonerada, com efeito a partir de 6 de Junho de 1963, do lugar de aspirante da Direcção de Agricultura, para que havia sido nomeada, interinamente, por portaria de 21 de Novembro de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 48, 2.ª série, de 30 de Novembro de 1961 e renovada por portaria de 16 de Novembro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 48, 2.ª série, de 29 de Novembro de 1962, por ter sido nomeada, provisoriamente, para o lugar de aspirante da Direcção de Serviços de Economia, por portaria de 17 de Maio de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 23, 2.ª série, de 6 de Junho de 1963.

Direcção de Serviços de Agricultura, em Goa, 28 de Junho de 1963. — O Director, K. G. Kolhatkar.

Repartição das Matas

Por despacho de 3 de Julho de 1963:

Henrique Carlos da Costa, guarda da Guarda Rural — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Repartição do Conservador das Matas, em Goa, 4 de Julho de 1963. — O Conservador das Matas, P. M. Taggarse.

Serviços de Abastecimento de Água

Por despacho de 22 de Junho de 1963:

Vitola Naique, operário, assalariado eventual — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 20 de Junho findo, trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 2 de Julho de 1963:

Menino António José Barbosa, guarda, assalariado do quadro — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 27 de Junho findo, quarenta e cinco dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Serviços de Abastecimento de Água, em Goa, 2 de Julho de 1963. — O Director dos Serviços, Balcrisna Ramachondra Naique.

Navegação da Índia

Por despacho de 24 de Junho de 1963:

Mahesh Sanzguiri, escriturário da Navegação da Índia — concedidos trinta dias de licença disciplinar para ser gozada cumulativamente com trinta dias do ano findo. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 28 de Junho de 1963:

Alfredo F. M. T. Ferrão, escriturário da Navegação da Índia — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Navegação da Índia, em Pangim, 29 de Junho de 1963. — O Administrador-Delegado, P. I. Telles, capitão I. N.

Caixa Económica de Goa

Despacho

A nomeação interina de Fidelis Crisóstomo José Francisco Jesus Furtado, para o cargo de aspirante da Caixa Económica de Goa, efectuada por despacho de 1 de Junho de 1962, é renovada por mais três meses, com efeito a partir de 3 do corrente mês.

Caixa Económica de Goa, em Goa, 26 de Junho de 1963. — O Gestor, S. V. Bhohe.

Provedoria da Assistência Pública

Por despachos de 14 de Junho de 1963:

Maria Francisca Perpétua Telma da Silva e Rodrigues, par-teira da Assistência Materno-infantil da Provedoria da

Department—granted privilege leave of 30 days to be enjoyed according to the exigencies of service.

Jose Vitorino Lourenço, assistant printer of the Public Assistance Department—granted 30 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

Public Assistance Department, Goa, 24th June, 1963. — The Provedor, *Jose da Silva Pereira*.

High Court of Goa

Session of the 22nd of February, 1963

Distribution

Civil appeal — Salcete — Appellant: Augusto Rodrigues, residing in Margão — Appellee: Maria Lucrecia Fernandes, from Raia — Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

Civil appeal — Quepem — Appellant: Raiman Kan Patan, motor driver, from Quepem — Appellee: Naguexa Sanguencar, proprietor, from Sanguem — Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

Penal appeal — Bicholim — Appellants: 1st the Public Prosecutor — 2nd Chandracanta Maencar and others, undergoing imprisonment — Appellees: The same — Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

Penal appeal — Bicholim — Appellant: The Public Prosecutor — Appellee: Ladu Bombdo Gauncar, from Porim — Distributed to the Justice Alvaro Dias.

Penal — appeal — Ponda — Appellant: Prabhath Visrama Sinai Candeparcar, from Candepar — Appellee: The Public Prosecutor — Distributed to the Justice Antonio Furtado.

Penal appeal — Quepem — Appellant: Sanvalarama Tatoba Porobo, from Curchorem — Appellee: The Public Prosecutor — Distributed to the Justice Alvaro Dias.

Penal appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Vamona Pundolica Camotim, proprietor, from Marcaim, undergoing imprisonment at the civil jailhouse — Appellee: The Public Prosecutor — Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

Decisions

No. 2646 — Relator: Justice Jose Paulo Teles — Civil appeal — Quepem — Appellant: Pedro Constancio Furtado, from Sirvoi — Appellee: Utoma Zoivonta Nagorcencar, from Cusmane — The appeal was dismissed.

No. 2756 — Relator: Justice Jose Paulo Teles — Civil appeal — Ponda — Appellant: The «Sociedade Familiar dos Sirgata», from Ponda — Appellee: Florinda Moniz, from Saligão — The appeal was dismissed.

No. 2731 — Relator: Justice Antonio Furtado — Penal appeal — Ponda — Appellant: Vassanta Zoivonta Sinai Cuvelcar, residing in Queula — Appellee: The Public Prosecutor — The sentence was confirmed and the penalty was altered.

No. 2892 — Relator: Justice Alvaro Dias — Penal appeal — Damão — Appellant: The Public Prosecutor — Appellee: Rama Dera, undergoing imprisonment at the civil jailhouse of Daman. The penalty was altered.

No. 2712 — Relator: Justice Alvaro Dias — Penal appeal — Quepem — Appellant: Manilal Khodidas Gosalia, manager of the firm S. Kantilal, from Curchorem — Appellee: The Public Prosecutor — The sentence was altered.

No. 2358 — Relator: Justice Alvaro Dias — Revision of the sentence of foreign Courts — Appellant: Joaquim Mariano Pereira, residing in Amona, Quepem Concelho — A diligence was ordered.

No. 2697 — Relator: Justice Antonio Furtado — Penal appeal — Bicholim — Appellant: Gregorio Francisco Antonio João de Bragança, from Mapuçá — Appellant: The Public Prosecutor — The decision was altered concerning the legal tax, and the decision was published.

Office of the High Court of Goa, 22nd February, 1963. — The Secretary of the High Court, *Dilpa Vinaica Coissoró*.

Assistência Pública — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência do serviço. José Vitorino Lourenço, ajudante do impressor da Provedoria da Assistência Pública — concedida licença disciplinar de trinta dias.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Provedoria da Assistência Pública, em Goa, 24 de Junho de 1963. — O Provedor, *José da Silva Pereira*.

Tribunal da Relação de Goa

Sessão de 22 de Fevereiro de 1963

Distribuição

Apeação cível de Salsete — Apelante, Augusto Rodrigues, morador em Margão; apelada, Maria Lucrecia Fernandes, da Raia. Ao Ex.^{mo} Juiz Dr. José Paulo Teles.

Agravo cível de Quepém — Agravante, Raiman Kan Patan, motorista de Quepém; agravado, Naguexa Sanguencar, proprietário, de Sanguem. Ao Ex.^{mo} Juiz Dr. José Paulo Teles.

Recurso Penal de Bicholim — Recorrentes, 1.º o Ministério Público; 2.º Chandracanta Maencar e outros, presos na cadeia; recorridos, os mesmos. Ao Ex.^{mo} Juiz Dr. José Paulo Teles.

Recurso Penal de Bicholim — Recorrentes, o Ministério Público; recorrido, Ladu Bombdo Gauncar de Porim. Ao Ex.^{mo} Desembargador Dr. Alvaro Dias.

Recurso Penal de Pondá — Prabhath Visrama Sinai Candeparcar, de Candepar; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.^{mo} Juiz Dr. António Furtado.

Recurso Penal de Quepém — Recorrente, Sanvalarama Tatoba Porobo de Curchorém; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.^{mo} Desembargador Dr. Alvaro Dias.

Recurso Penal das Ilhas de Goa — Recorrente, Vamona Pundolica Camotim, proprietário de Marcaim, ora preso na cadeia civil; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.^{mo} Juiz Dr. José Paulo Teles.

Decisões

N.º 2646 — Relator: O Ex.^{mo} Juiz Dr. José Paulo Teles. Apeação cível de Quepém. Apelante, Pedro Constancio Furtado, de Sirvoi; apelada, Utoma Zoivonta Nagorcencar, de Cusmane. Negado provimento.

N.º 2756 — Relator: O Ex.^{mo} Juiz Dr. José Paulo Teles. Apeação cível de Pondá. Apelante, a Sociedade Familiar dos Sirgata, de Pondá; apelada, Florinda Moniz, de Saligão. Negado provimento.

N.º 2731 — Relator: O Ex.^{mo} Juiz Dr. António Furtado. Recurso Penal de Pondá. Recorrente, Vassanta Zoivonta Sinai Cuvelcar, residente em Queulá; recorrido, o Ministério Público. Confirmada a sentença e alterada a pena.

N.º 2892 — Relator: O Ex.^{mo} Desembargador Dr. Alvaro Dias. Recurso Penal da Damão. Recorrente, o Ministério Público; recorrido, Rama Dera, ora preso na cadeia civil de Damão. Alterada a pena.

N.º 2712 — Relator: O Desembargador Dr. Alvaro Dias. Recurso Penal de Quepém. Recorrente, Manilal Khodidas Gosalia, gerente da Firma S. Kantilal, de Curchorem; recorrido, o Ministério Público. Alterada a sentença.

N.º 2358 — Relator: O Ex.^{mo} Desembargador D. Alvaro Dias. Revisão de Sentença dos Tribunais Extranjeros. Requerente; Joaquim Mariano Pereira, morador em Amonã do concelho de Quepém. Ordenada uma diligência.

N.º 2697 — Relator: O Ex.^{mo} Juiz Dr. António Furtado. Recurso Penal de Bicholim. Recorrente, Gregório Francisco António João de Bragança de Mapuçá; recorrido, o Ministério Público. Reformado o acórdão no tocante a imposto de justiça e publicado o acórdão.

Secretaria da Relação de Goa, 22 de Fevereiro de 1963. — O Secretário da Relação, *Dilpa Vinaica Coissoró*.